fold lines

REPRESENTS MAXIMUM PRINT AREA

page 1 (front)
30 x 43mm

AVENT

GB: INSTRUCTIONS INCLUDED
FR: MODE D'EMPLOI INCLUS
DE: GEBRAUCHSANWEISUNG INNENSTEHEND
NL: INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK INGESLOTEN
IT: ISTRUZIONI INCLUSE
ES: INSTRUCCIONES INCLUIDAS
PT: INSTRUÇÕES INCLUÍDAS
PL: INSTRUKCJA W ZAŁĄCZENIU
RU: ИНСТРУКЦИЯ ПРИЛАГАЕТСЯ
DK: VEJLEDNING VEDLAGT

PHILIPS

42133 5400 180

page 2
30 x 41.75mm

GB: For your child's safety and health WARNING! Always use this product with adult supervision. • Never use feeding teats as a soother. • Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay. • Always check food temperature before feeding. • Keep all components not in use out of the reach of children. • Before first use, clean the product. • Inspect before each use and pull the feeding teat in all directions. • Throw away at the first signs of damage or weakness. • Do not store a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant ("sterilising solution") for longer than recommended, as this may weaken the teat. • Do not place in a heated oven. • Before first use place in boiling water for 5 minutes. This is to ensure hygiene. • Clean before each use. • Wash and rinse thoroughly then sterilise using a Philips AVENT steriliser or boil for 5 minutes. • DO NOT warm contents in a microwave oven as this may cause uneven heating and could scald your baby.

FR: Pour la sécurité et la santé de votre enfant, AVERTISSEMENT ! Avant son premier emploi, nettoyez le produit. Après chaque utilisation, désassemblez entièrement pour laver et rincer toutes les pièces séparément. Stérilisez-les dans un stérilisateur à vapeur Philips AVENT ou faites-les bouillir pendant 5 minutes, pour des raisons d'hygiène. • Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte. • Ne jamais utiliser une tétine de biberon en guise de sucette. • La tétée continue et prolongée de liquides peut entrainer l'apparition de caries dentaires. • Toujours vérifier la température de l'aliment avant de donner le biberon. • Ne pas exposer une tétine de biberon directement au soleil ou à la chaleur et ne pas la laisser non plus dans un produit désinfectant ("solution de stérilisation") pendant plus longtemps que la durée recommandée car cela pourrait fragiliser la tétine. • Avant chaque utilisation, examiner et tirer sur la tétine du biberon dans tous les sens. La jeter dès les premiers signes de détérioration ou de fragilité. • Ces produits vont au lave-vaisselle mais certains colorants alimentaires déteignent sur le plastique. • Pour des raisons d'hygiène, nous vous conseillons de remplacer vos tétines tous les 3 mois. • Conservez au sec, dans un récipient couvert. • Ne laissez pas un enfant jouer avec les pièces détachées ni marcher ou courir pendant qu'il boit au biberon ou à la tasse.

page 3
30 x 41.75mm

DE: Für die Sicherheit Ihres Kindes! WARNUNG! Vor dem ersten Gebrauch das Produkt reinigen. Nach jedem Gebrauch alle Bestandteile auseinander nehmen und gründlich waschen. Zum Sterilisieren entweder einen der Philips AVENT Dampfsterilisatoren verwenden oder mind. 5 Minuten lang in kochendem Wasser auskochen. So gewährleisten Sie ausreichende Hygiene. • Dieses Produkt nur unter Aufsicht eines Erwachsenen gebrauchen. • Niemals Sauger als Schnullerersatz verwenden. • Ununterbrochenes und zu langes Saugen von Flüssigkeiten kann zu Zahnschäden führen. • Testen Sie vor jedem Füttern die Temperatur der Nahrung. • Wenn nicht in Gebrauch, nicht in Hitze, Sonnenlicht oder länger als empfohlen in Sterilisationslösung belassen, da dies das Produkt beeinträchtigen könnte. • Vor jedem Gebrauch den Sauger in alle Richtungen ziehen und bei ersten Anzeichen einer Beschädigung wegwerfen. • Spülmaschinenfest – Farbstoffe in Lebensmitteln können Teile verfärben. • Aus Hygienegründen empfehlen wir, Sauger und Trinkschnäbel nach 3 Monaten auszuwechseln. • In einem trockenen, geschlossenen Behälter aufbewahren. • Erlauben Sie dem Kind nicht, mit Kleinteilen zu spielen oder während des Trinkens herumzulaufen.

page 4
30 x 41.75mm

NL: Voor de veiligheid van uw baby! WAARSCHUWING! Voor en na ieder gebruik onderdelen afwassen in mild sopje en daarna grondig afspoelen. Steriliseer voor een goede hygiene in een Philips AVENT Sterilisator of kook gedurende 5 minuten uit in water. • Gebruik dit product altijd onder toezicht van een volwassene. • Gebruik spenen voor zuigflessen nooit als fopspeen. • Langdurig en veelvuldig drinken van dranken, anders dan melk of water, zal tandbederf tot gevolg hebben. • Controleer vóór het voeden altijd de temperatuur van de voeding. • Niet in zonlicht of hitte laten liggen. Bij gebruik van koudwater sterilisatietabletten niet langer in oplossing laten liggen dan aangeraden door de fabrikant anders kan de kwaliteit van het materiaal verminderen. • Controleer vóór ieder gebruik de speen, trek daarvoor de speen in verschillende richtingen en vervang bij de eerste tekenen van slijtage of beschadiging. • Vaatwasserbestendig – kleurstoffen in voedingsresten kunnen verkleuring van onderdelen veroorzaken. • Wij adviseren om hygiënische redenen de spenen na 3 maanden te vervangen. Bewaar in droog, afgesloten doosje. • Laat u kind niet spelen met onderdelen of lopen/rennen met een zuigfles of drinkbeker in de mond.

page 5
30 x 41.75mm

IT: AVVERTENZE: per la salute e la sicurezza del tuo bambino. Prima di ogni uso, lavare e sciacquare con attenzione. Dopo ogni uso, separare tutte le parti, lavarle e sciacquarle con cura. Sterilizzare con uno degli sterilizzatori a vapore Philips AVENT o bollire per cinque minuti. • Non usare mai le tettarelle come succhietti. • La suzione continua e prolungata di liquidi può provocare la carie. • Controllare sempre la temperatura della pappa prima di darla al bimbo, e utilizzare sempre questo prodotto sotto la supervisione di un adulto. • Non esporre ai raggi solari o al calore quando non viene utilizzato. Non lasciare in soluzioni sterilizzanti per un periodo superiore a quello raccomandato, poiché il prodotto potrebbe deteriorarsi. • Prima di ogni uso, tirare la tettarella in tutte le direzioni, e gettare via ai primi segni di deterioramento.

page 6
30 x 41mm

• Lavabile in lavastoviglie – con il tempo i residui di cibi e bevande possono scolorire il prodotto. • Per motivi igienici, è consigliabile sostituire il prodotto dopo 3 mesi. • Riporre in un contenitore asciutto e chiuso. • Non lasciare che il bimbo giochi con le parti piccole e che cammini o corri mentre usa i biberon o le tazze.

page 7
30 x 41mm

ES: ADVERTENCIAS para la seguridad y salud de su hijo/a: Siempre se debe usar este producto bajo la supervisión de un adulto. • Nunca se deben utilizar las tetinas como chupete. • Una continua y prolongada succión de fluidos puede causar caries. • Compruebe siempre la temperatura de la comida antes de dársela a su hijo/a. • Guarde todas las piezas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños. • Antes del primer uso, limpiar el producto. • Antes de cada uso, estirar de la tetina en todas las direcciones y eliminar cuando presenten el primer signo de deterioro. • No guardar las tetinas a la luz directa del sol mientras no se estén utilizando, ni dejar más tiempo del recomendado en una solución desinfectante (líquido para esterilizar) ya que el producto podría estropearse. • No poner el producto dentro de un horno caliente. • Antes del primer uso, esterilizar en agua hirviendo durante 5 minutos. Esto es para asegurar una correcta higiene. • Limpiar antes de cada uso. • Lavar y aclarar abundantemente y utilice un esterilizador Philips Avent para esterilizar o en agua hirviendo durante 5 minutos. • NO calentar los contenidos en un microondas ya que el calor no se reparte uniformemente y puede quemar a su bebé.

page 8
30 x 30 x 41.75mm

PT: Para a segurança e saúde do seu filho. ATENÇÃO! Para a segurança e saúde do seu filho. ATENÇÃO! Antes da primeira utilização, limpe o produto. Depois de cada utilização, desmonte todas as peças, limpe e seque cuidadosamente. Esterilize utilizando um Esterilizador Philips AVENT ou ferva durante 5 minutos. Isto é para assegurar uma boa higiene. • Utilize sempre este produto sob a supervisão de um adulto. • Nunca use tetinas como chupetas. • A utilização continua/ prolongada da sucção de líquidos poderá causar cáries dentárias. • Antes de cada refeição, verifique sempre a temperatura dos alimentos. • Não deixe exposto à luz solar ou calor, quando não está a uso ou por mais tempo do que o recomendado após esterilização uma vez que pode danificar o produto. • Antes de cada utilização, verifique a tetina puxando-a em todas as direcções e deite fora após os primeiros sinais de danos ou deterioração. • Lavável na máquina de lavar loiça, alimentos com corantes podem alterar o produto. • Por questões de higiene, recomendamos a sua substituição após 3 meses de utilização. • Mantenha em local seco e tapado. • Não permita que a criança brinque com as peças pequenas, caminhe ou corra enquanto utiliza biberões ou copos.

page 9
30 x 30 x 41.75mm

PL: Dla zdrowia i bezpieczeństwa Twojego dziecka! Uwaga! Przed pierwszym użyciem produkt należy oczyścić. Po każdym użyciu rozłóż na części, a następnie każdą starannie umyj i opłucz. Sterylizuj przy użyciu Sterylizatora Philips AVENT lub gotuj w wodzie przez 5 minut. Jest to niezbędne dla zapewnienia higieny. • Produkt powinien być zawsze używany pod nadzorem osoby dorosłej. • Nigdy nie używaj smoczków do karmienia jako smoczków do uspokajania. • Długotrwałe i przedłużające się ssanie płynów może być przyczyną próchnicy. • Zawsze sprawdzaj temperaturę pokarmu przed karmieniem. • Nie pozostawiaj nie używanego smoczka bezpośrednio w słońcu, w pobliżu źródeł ciepła, lub w roztworach sterylizujących, na okres dłuższy niż zalecany, gdyż może to osłabić materiał. • Przed każdym użyciem sprawdzaj smoczek, ciągnąc go we wszystkich kierunkach. Wyrzuć przy pierwszych oznakach zniszczenia lub osłabienia. • Można myć w zmywarce – jednak barwniki żywnościowe mogą zabarwić produkt. • Ze względu na higienę rekomendujemy wymianę smoczka co 3 miesiące. • Przechowywać w suchym, zamkniętym pojemniku. • Nie pozwól dziecku bawić się małymi częściami lub chodzić/ biegać podczas picia z butelki lub kubeczka.

page 10
30 x 30 x 41.75mm

RU: Внимание! Это важно для здоровья и безопасности вашего ребенка! Перед первым применением вымойте изделие. После каждого применения разберите все компоненты, тщательно вымойте и ополосните. Стерилизуйте в стерилизаторе Philips AVENT или кипячением в течение 5 минут. Это делается из соображений гигиены. • Ребенок должен использовать это изделие только под присмотром взрослого. • Не используйте соски в качестве пустышек. • Продолжительное сосание жидкостей может привести к кариесу. • Проверяйте температуру питания прежде, чем давать его ребенку. • Когда соска не используется, не оставляйте ее на прямом солнечном свете, вблизи источников тепла, не держите ее в стерилизующем растворе дольше, чем рекомендуется инструкцией, это может привести к ухудшению ее качества. • Перед каждым использованием потяните соску во всех направлениях, при малейших признаках повреждения или изношенности немедленно выбрасывайте. • Можно мыть в посудомоечной машине, соприкосновение с остатками пищи может привести к изменению цвета соски. • Из соображений гигиены соску рекомендуется заменять через 3 месяца. • Храните в сухой емкости с крышкой. • Не позволяйте ребенку играть с мелкими деталями, пить из бутылочки или чашки на ходу или на бегу. • Используйте с бутылочками для кормления AVENT, с контейнерами VIA и Волшебными чашками только соски AVENT.

page 11
30 x 30 x 41.75mm

DK: ADVARSEL – for dit barns sikkerhed og helbred! Rengør produktet, inden det anvendes første gang. Efter hver brug skilles alle dele, inden de vaskes og skylles grundigt. Steriliser i Philips AVENT sterilisator eller kog i 5 minutter af hygiejnehensyn. • Brug altid dette produkt under opsyn af en voksen. • Brug aldrig flaskesutter som narresut. • Hvis barnet vedvarende bruger flaskesut, beskadiges tænderne. • Kontroller altid madens temperatur, inden barnet får mad. • Udsæt ikke produktet for direkte sollys eller varme, når det ikke er i brug, og steriliser ikke længere tid end anbefalet, da det kan skade sutten. Træk sutten i alle retninger inden hver brug og kassér efter første tegn på skade eller svaghed. • Tåler maskinopvask – farvestoffer fra maden kan misfarve produktet. • Af hygiejnehensyn anbefales det at udskifte sutten efter 3 måneder. • Opbevar i en tør, lukket beholder. • Lad ikke barnet lege med småting eller gå/løbe rundt, mens det drikker af sutteflasker eller bægre.

page 12
30 x 43mm

leaflet unfolded size 251 x 30mm

42 codes:	421335400180
Product:	LBL Teat Instructions Ext. DB
Languages:	GB/FR/DE/NL/IT/ES/PT/PL/RU/DK (10 langs)
To print colours:	cyan magenta yellow PMS647C PMS300C
Profile/dimensions:	Unfolded: W30mm x H251mm Folded: 30mm x 43mm
Material	White
Replaces existing:	421335400020
Matches size/fold spec:	241143 - see 10386-TeatGBROW_0200_trial (01/2009)
Point 6 ref:	10812-TeatInstrGBROW_180.ai
Date:	25 September 2009
Created by Point 6 Design. +44 (0)20 8962 5880	

P6 PROOF DETAILS

Teat Instruction label